FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 144
Enu. 21

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM DU C

Province de Québec — District No. 144 Beauce — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 12 — {in / dans} St Honoré de Shenley — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Auguste Gagnon — {Enumerator. / Recenseur.} 945 Fam

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enregr ou concession et lot ou cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Enregr ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | State whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.) | State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in factory," "in shop," "in mine," "in office," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "la ferme," "la scierie," "la manufacture," "le magasin," "la mine," "le bureau," "la pharmacie," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other employment. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y en a. | Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans une année. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education over 15 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction au-dessus de 15 ans au Collège, au Couvent ou à l'Université. | Blind. / Aveugle. | Specify age at which blind. / Spécifier l'âge auquel l'aveugle a perdu la vue. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | |
| | | " Pamphile | Rang 6 | M | Fils | M | Janvier | 1908 | 2 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Napoléon | " | M | Fils | M | Mai | 1910 | 1 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 29 | Bruchi Joseph | " | M | Chef | M | Nov | 1859 | 51 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Cultivateur | 0-0-00 | | | 96 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Jeanne | " | F | Epouse | M | Février | 1863 | 48 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Travaux | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Napoléon | " | M | Fils | M | Nov | 1896 | 14 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Travaux | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 26 | Leblanc Cyrille | " | M | Chef | M | Janvier | 1863 | 48 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Cultivateur | 0-0-00 | | | 96 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie Anna | " | F | Epouse | M | Juin | 1864 | 46 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Travaux | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Lucille | " | F | Fille | C | Mai | 1903 | 7 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie Blanche | " | F | Fille | C | Déc | 1907 | 3 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Edmond | " | M | Fils | C | Déc | 1910 | 0 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 27 | Gendron Edmond | " | M | Chef | M | Avril | 1877 | 34 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Cultivateur | 0-0-00 | | | 96 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Emma | " | F | Epouse | M | Mars | 1877 | 34 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Travaux | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 25 | Gendron Joseph | " | M | Chef | M | Juillet | 1877 | 33 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Cultivateur | 0-0-00 | | | 96 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie | " | F | Epouse | M | Nov | 1881 | 29 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Travaux | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Bernadette | " | F | Fille | C | Avril | 1907 | 3 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Léonide | " | M | Fils | C | Juillet | 1910 | 0 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 17 | Blais Horace | " | M | Chef | M | Juillet | 1879 | 31 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Cultivateur | 8-2-00 | Non | Oui | Moulin à scie | 40 | | 25 | | 135 | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 30 | Lapointe Napoléon | Rang 7 | M | Chef | M | Juillet | 1868 | 42 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Cultivateur | 0-0-00 | | | 96 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie | " | F | Epouse | M | Juin | 1868 | 42 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Travaux | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Mathilde | " | M | Fils | C | Juin | 1897 | 13 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Ecolier | 0-0-00 | | | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Rose | " | F | Fille | C | Août | 1899 | 11 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Travaux | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Philomène | " | F | Fille | C | Sept | 1897 | 13 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Joséphine | " | F | Fille | C | Mai | 1905 | 5 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Alphonsine | " | F | Fille | C | Mars | 1907 | 4 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie Anne | " | F | Fille | C | Juil | 1907 | 11 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Camille | " | F | Fille | C | Avril | 1909 | 7 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 31 | Bruneau Napoléon | " | M | Chef | M | Mars | 1870 | 53 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Cultivateur | 0-0-00 | | | 96 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Agglaé | " | F | Epouse | M | Nov | 1877 | 31 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Travaux | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Albert | " | M | Fils | C | Juil | 1901 | 9 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Emile | " | M | Fils | C | Janvier | 1903 | 8 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Ernest | " | M | Fils | C | Janv | 1904 | 6 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Georges | " | M | Fils | C | Juin | 1904 | 6 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Philippe | " | M | Fils | C | Juin | 1905 | 5 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Clément | " | M | Fils | C | Août | 1906 | 4 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 32 | Fortin Philias | " | M | Chef | M | Janvier | 1869 | 42 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Cultivateur | 0-0-00 | | | 96 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Adèle | " | F | Epouse | M | Août | 1874 | 36 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Travaux | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Lucia | " | F | Fille | C | Mai | 1896 | 15 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Travaux | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Elina | " | M | Fils | C | Mars | 1898 | 14 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Travaux | 7-6-33 | Non | Oui | Moulin à scie | 52 | | 60 | | 260 | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Philippe | " | M | Fils | C | Janv | 1900 | 11 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Joseph | " | M | Fils | C | Janvier | 1901 | 10 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie Anne | " | F | Fille | C | Janvier | 1905 | 6 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Lucienne | " | F | Fille | C | Mars | 1903 | 8 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Léo | " | M | Fils | C | Janv | 1910 | 1 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 33 | Leblanc Napoléon | " | M | Chef | M | Avril | 1868 | 42 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Cultivateur | 0-0-00 | | | 96 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Georgina | " | F | Epouse | M | Février | 1868 | 43 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Travaux | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Marie | " | F | Fille | C | Mars | 1897 | 14 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Travaux | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Alphonse | " | M | Fils | C | Janvier | 1899 | 12 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | Travaux | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Anna | " | F | Fille | C | Juillet | 1901 | 9 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Cécile | " | F | Fille | C | Mai | 1903 | 8 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Dominique | " | M | Fils | C | Avril | 1908 | 3 | C | | | Français | Canadien | R. Cath. | | rien | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |